

PLURILINGUAL WORKSHEET

Food and language

1a What do you say at home before you eat at the dinner table? What do speakers of other languages say?

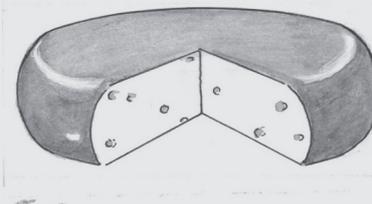
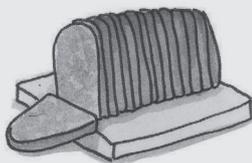


1b Work in pairs. Match the phrase with the language. Guess, if you don't know the answer.

Croatian	Czech	Danish	Dutch
French	German	Italian	Polish
Portuguese	Spanish	Swedish	Swiss German

2 Read the text.

THE OLDEST FOOD WORDS



Bread, cheese and honey have been eaten by humans for thousands of years. All these words came into modern European languages from an ancient Indo-European language. The words used to make bread – flour, water, oven – also came into modern languages from ancient language.

PLURILINGUAL WORKSHEET

3a Look at the words in the boxes. Group the words which are similar together. You can circle words from one group in blue, another group in red and a third group in yellow. Some words will be left out.

Flour				Bread			
harina	Mehl	brašno	mouka	pain	chleb		brood
farine		mel	farinha	pane	pan	pão	chléb
mjöl		farina	mąka	bröd		kruh	Brot
Water				Honey			
eau		acqua	voda	miel	honung		miele
vand		agua	water	Honig	med		miód
água		Wasser	woda	mel	miel		honning
Cheese				Oven			
fromage	formaggio		ser	horno	Backofen	forno	ugn
sir	Käse		queijo	oven	pećnica		forno
queso	kaas		ost	piekarnik	four		ovn

3b Can you add any more words from other languages?

4 Read the text and look again at the words for *cheese*.

Roman cheese

Cheese was a popular food with Ancient Roman soldiers. The Latin word for cheese was 'caesus'. This word became German word *Käse*, and the English word *cheese*. The Spanish *queso* and Portuguese *queijo* are from the same root. The Romans called hard cheese 'caesus formatus', because it was made into a shape or form. The French and Italian languages took their words, *fromage* and *formaggio*, from 'formatus'.

5 What national dishes are popular in your class? Do any students in your class have a favourite food from another country?

My parents come from Turkey. Our favourite food is borek. It's a type of pie made of pastry filled with meat and vegetables or cheese and herbs.

My favourite food is my grandmother's Rösti. I like it with bacon and cheese. It's crispy on the outside and soft on the inside.

6 Class project: make a class book of recipes from different places.